



Distr. general
17 de septiembre de 2018
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo tercer período de sesiones
Tema 34 del programa provisional*
Prevención de los conflictos armados

Consejo de Seguridad
Septuagésimo tercer año

Carta de fecha 12 de septiembre de 2018 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, transmito adjunto el historial de las violaciones del alto el fuego cometidas por las fuerzas armadas de Azerbaiyán en la frontera con la República de Armenia durante el mes de agosto de 2018 (véase el anexo 1)**.

También adjunto la relación de las violaciones del alto el fuego registradas por el Ministerio de Defensa de la República de Artsaj (República de Nagorno Karabaj) durante el mes de agosto de 2018 (véase el anexo 2)**.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y sus anexos como documento de la Asamblea General en su septuagésimo tercer período de sesiones, en relación con el tema 34 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mher Margaryan
Representante Permanente

* A/73/150.

** Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que fueron presentados.



Anexo I de la carta fecha 12 de septiembre de 2018 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan along the State border with the Republic of Armenia, 1–31 August 2018

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 August	Tavush and Vayots Dzor regions	8	Small arms and light weapons: 45
	Aygedzor	2	Large-calibre sniper weapons: 40 (Yelpin)
	Chinari	3	Large-calibre machine guns: 151
	Aygepar	1	
	Vazashen	1	
	Yelpin	1	
2 August	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	7	Small arms and light weapons: 240 Small-calibre sniper weapons:
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 70 (Yelpin 60; Areni 10)
	Jil	1	Large-calibre machine guns: 465
	Yelpin	2	
	Areni	1	
	Zangakatun	2	
3 August	Tavush and Ararat regions	7	Small arms and light weapons: 91
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 7
	Aygedzor	1	
	Paravakar	1	
	Vazashen	3	
	Tigranashen	1	
4 August	Gegharkunik region	2	Small arms and light weapons: 150
	Jil	2	Small-calibre sniper weapons: 35 (Jil)
5 August	Ararat region	1	Small arms and light weapons: 15
	Tigranashen	1	Small-calibre sniper weapons: 10
6 August	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	3	Small arms and light weapons: 305 Large-calibre machine guns: 20
	Aygedzor	1	
	Artanish	1	
	Yeraskh	1	
7 August	Vayots Dzor and Ararat regions	2	Small arms and light weapons: 48
	Areni	1	
	Zangakatun	1	
8 August	Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	3	Small arms and light weapons: 42 Large-calibre machine guns: 25
	Vahan	1	
	Areni	1	
	Zangakatun	1	
9 August	Tavush and Gegharkunik regions	2	Small arms and light weapons: 20

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Chinari	1	
	Jil	1	
10 August	Tavush and Gegharkunik regions	13	Small arms and light weapons: 185
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 40
	Chinari	7	Large-calibre sniper weapons: 1 (Chinari)
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 93
	Vazashen	1	
	Kirants	1	
	Barekamavan	1	
	Jil	1	
11 August	Vayots Dzor and Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 230
	Areni	1	Small-calibre sniper weapons: 45
	Khndzorut	1	Large-calibre sniper weapons: 65 (Zangakatun)
	Zangakatun	7	Large-calibre machine guns: 150
12 August	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	11	Small arms and light weapons: 294
	Movses	2	Small-calibre sniper weapons: 34
	Barekamavan	1	Large-calibre sniper weapons: (Zangakatun 240; Jivanavan 15; Barekamavan 3)
	Jivanavan	1	Large-calibre machine guns: 80
	Yelpin	1	
	Zangakatun	6	
13 August	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 10
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 80 (Zangakatun 50; Jivanavan 30)
	Movses	1	Large-calibre machine guns: 70
	Aygepar	1	
	Jivanavan	1	
	Yeraskh	1	
	Zangakatun	1	
14 August	Tavush and Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 2
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 11
	Movses	2	Large-calibre sniper weapons: 135 (Movses 5; Zangakatun 130)
	Zangakatun	4	
15 August	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	7	Small arms and light weapons: 35
	Paravakar	1	Large-calibre sniper weapons: 143 (Paravakar 12; Tigranashen 3; Zangakatun 128)
	Vazashen	1	Large-calibre machine guns: 40
	Jivanavan	1	
	Zangakatun	3	
	Tigranashen	1	
16 August	Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	3	Small arms and light weapons: 37
	Chambarak	1	Large-calibre sniper weapons: 13 (Areni 8; Zangakatun 5)
	Areni	1	
	Zangakatun	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
17 August	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	14	Small arms and light weapons: 591 Small-calibre sniper weapons: 26
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 70 (Zangakatun)
	Movses	2	Large-calibre machine guns: 175
	Paravakar	1	
	Kayan	3	
	Sevkar	1	
	Voskepar	1	
	Areni	1	
	Yelpin	2	
	Zangakatun	2	
18 August	Tavush, Syunik, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	20	Small arms and light weapons: 631 Small-calibre sniper weapons: 50
	Aygedzor	2	Large-calibre sniper weapons: 278 (Pambak 13; Daranak 30; Zangakatun 234; Tigranashen 1)
	Chinari	2	Large-calibre machine guns: 135
	Barekamavan	1	
	Chapni	1	
	Pambak	1	
	Daranak	1	
	Vahan	1	
	Bardzruni	1	
	Brnakot	1	
	Kajaran	1	
	Areni	1	
	Yelpin	1	
	Zangakatun	5	
	Tigranashen	1	
19 August	Tavush, Gegharkunik, Syunik and Ararat regions	14	Small arms and light weapons: 1557 Small-calibre sniper weapons: 50
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 108 (Zangakatun)
	Areni	2	Large-calibre machine guns: 200
	Yelpin	2	
	Yeraskh	2	
	Zangakatun	5	
	Tigranashen	2	
20 August	Tavush and Gegharkunik regions	3	Small arms and light weapons: 5
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 3
	Jivanavan	1	
21 August	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 40
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 25 (Chinari 1; Zangakatun 24)
	Movses	1	
	Areni	1	
	Zangakatun	2	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
22 August	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	10	Small arms and light weapons: 272 Small-calibre sniper weapons: 76
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 61 (Sotk 10; Areni 50; Tigranashen 1)
	Chinari	1	
	Movses	3	
	Kolagir	1	
	Sotk	1	
	Areni	1	
	Chiva	1	
	Tigranashen	1	
23 August	Tavush, Gegharkunik and Syunik regions	9	Small arms and light weapons: 61 Small-calibre sniper weapons: 8
	Chinari	2	Large-calibre machine guns: 20
	Kayan	2	
	Koti	1	
	Jil	1	
	Geghamasar	1	
	Chambarak	1	
	Kajaran	1	
24 August	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	4	Small arms and light weapons: 306 Large-calibre sniper weapons: 25 (Areni)
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 20
	Kolagir	1	
	Areni	1	
	Kajaran	1	
25 August	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	11	Small arms and light weapons: 652 Small-calibre sniper weapons: 32
	N.Karmiraghbyur	1	Large-calibre sniper weapons: 6 (Avazan)
	Vazashen	1	
	Sevkar	1	
	Avazan	2	
	Vahan	2	
	Chiva	1	
	Zangakatun	3	
26 August	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	15	Small arms and light weapons: 484 Small-calibre sniper weapons: 88
	Aygedzor	2	Large-calibre sniper weapons: 328 (Geghamasar 8; Vahan 10; Chiva 10; Areni 150; Yelpin 150)
	Geghamasar	3	Large-calibre machine guns: 215
	Kakhakn	1	
	Vahan	1	
	Chiva	1	
	Areni	1	
	Yelpin	3	
	Zangakatun	2	
	Paruyr Sevak	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
27 August	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	5	Small arms and light weapons: 138 Small-calibre sniper weapons: 10
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 20 (Geghamasar
	Geghamasar	1	15; Zangakatun 5)
	Chiva	1	
	Zangakatun	1	
	Yeraskh	1	
28 August	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Ararat regions	8	Small arms and light weapons: 115 Small-calibre sniper weapons: 25
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 55 (Areni 15;
	Vahan	1	Zangakatun 40)
	Areni	1	Large-calibre machine guns: 15
	Zangakatun	2	
	Yeraskh	3	
29 August	Tavush and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 139
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 30
	Areni	2	Large-calibre sniper weapons: 45 (Areni 43;
	Chiva	1	Paruyr Sevak 2)
	Paruyr Sevak	1	Large-calibre machine guns: 40
	Zangakatun	1	
30 August	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 21 Small-calibre sniper weapons: 5
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 110 (Areni)
	Kayan	1	Large-calibre machine guns: 110
	Kolagir	1	
	Areni	1	
	Paruyr Sevak	2	
31 August	Tavush and Ararat regions	16	Small arms and light weapons: 1255
	Aygedzor	3	Large-calibre sniper weapons: 4 (Paruyr Sevak)
	Chinari	3	Large-calibre machine guns: 50
	N.Karmiraghbyur	3	
	Aygepar	5	
	Dovegh	1	
	Paruyr Sevak	1	

Anexo II de la carta fecha 12 de septiembre de 2018 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Armenia ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Azerbaijan on the line of contact with the Republic of Artsakh (Nagorno-Karabakh Republic), 1–31 August 2018

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	30	Small arms and light weapons: 374 Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre sniper weapons: 25 (Karakhanbeyli: 7; Ashaghi Abdurakhmanli: 1; Marzili: 4; Kengerli: 13) Large-calibre machine guns: 51
2 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 174 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 17 (Karvend: 4; Gjulistan: 13)
3 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 331 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 1 (Kengerli: 1)
4 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 192 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 5 (Gjulistan)
5 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 233 Small-calibre sniper weapons: 10
6 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 249 Small-calibre sniper weapons: 14 Large-calibre sniper weapons: 42 (Gjulistan)
7 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	16	Small arms and light weapons: 80 Small-calibre sniper weapons: 14
8 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 293 Small-calibre sniper weapons: 7 Large-calibre sniper weapons: 1 (Sarijanli)
9 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 311 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 3 (Verin Chaylu)
10 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 254 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 2 (Korgan) Large-calibre machine guns: 10
11 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 251 Small-calibre sniper weapons: 21 Large-calibre sniper weapons: 2 (Shikhlyar)
12 August		19	Small arms and light weapons: 137

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan		Small-calibre sniper weapons: 28
13 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 205 Small-calibre sniper weapons: 14 Large-calibre sniper weapons: 1 (Mehdili)
14 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 123 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 11 (Shikhlyar: 2; Jraber: 3; Gjulistan: 6)
15 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 111 Small-calibre sniper weapons: 15 Large-calibre machine guns: 24
16 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 87 Small-calibre sniper weapons: 23 Large-calibre machine guns: 37
17 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 440 Small-calibre sniper weapons: 17 Large-calibre sniper weapons: 2 (Shikhlyar)
18 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 102 Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre sniper weapons: 5 (Shikhlyar) Hand Grenades: 2
19 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 300 Small-calibre sniper weapons: 5
20 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 213 Small-calibre sniper weapons: 5 Grenade launchers: 2
21 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 137 Small-calibre sniper weapons: 8 Large-calibre machine guns: 15
22 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 169
23 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	32	Small arms and light weapons: 766 Small-calibre sniper weapons: 15 Large-calibre sniper weapons: 16 (Jraber: 14; Gjulistan: 2) Large-calibre machine guns: 210
24 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 125 Small-calibre sniper weapons: 38
25 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 253 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre sniper weapons: 19 (Ashaghi Abdurakhmanli)
26 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 201 Small-calibre sniper weapons: 4

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
27 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	6	Large-calibre sniper weapons: 12 (Shikhlyar) Small arms and light weapons: 47 Small-calibre sniper weapons: 6
28 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	16	Small arms and light weapons: 140 Small-calibre sniper weapons: 7 Large-calibre sniper weapons: 6 (Nuzger: 2; Ashaghi Abdurakhmanli: 4)
29 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 240 Small-calibre sniper weapons: 3
30 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 216 Small-calibre sniper weapons: 17
31 August	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 521 Small-calibre sniper weapons: 14 Large-calibre sniper weapons: 11 (Shikhlyar: 7; Seysulan: 4) Large-calibre machine guns: